Ausgabe 09 (19.09.2025) – 35. Jahrgang

AMTSBLATT

der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen,
Kalbsrieth, Mönchpfiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf

Wichtige Mailadressen und Telefonnummern

Notrufe
Polizei ..... 36 10 / 1 10
Feuerwehr 1 12
Medizinischer Notdienst 116 117
Notdienstsprechstunde:
Frauenhaus Sondershausen ..... 0174 / 3475568

Notfalldienste
Rettungsleitstelle Nordhausen ..... 03632 / 59330 od. 31
Giftnotruf 0361/73 07 30
Kyffhäuser Abwasser- und
Trinkwasserverband ..... 0172 / 7 98 54 90
Abwasserzweckverband
„Thüringer Pforte“ Oldisleben ..... 0172 / 8 66 35 18
Mitnetz Strom 0800 2 30 50 70
Mitnetz Gas 0800 2 20 09 22
Mitgas ..... 0800 / 6 86 11 77

Stadt Artern

Verwaltungsgebäude: Brauereistraße 3
E-mail: info@artern.de, Homepage: www.artern.de

Sprechzeiten:

Montag	8.00 - 12.00 Uhr
Dienstag	8.00 - 12.00 u. 13.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	8.00 - 12.00 u. 13.00 - 15.30 Uhr
Freitag	8.00 - 12.00 Uhr

Stadt Artern

Tel.: (Zentrale) ..... 34 66 / 32 55- 0
Fax: (Sekretariat) 32 55 50
Fax: (Einwohnermeldeamt) 32 55 42
Fax: (Standesamt) 32 55 47
Sekretariat Bürgermeister 32 55 10
Leiter Hauptamt 32 55 55
Kämmerer 32 55 18
Leiterin Bauamt 32 55 22
Leiter Ordnungsamt 32 55 26
Soziales 32 55 43
Einwohnermeldeamt 32 55 41
Einwohnermeldeamt 32 55 38
Stadtkasse 32 55 40
Stadtkasse/Mahnwesen 32 55 39
Finanzen/Kasse 32 55 11
VO/Kasse 32 55 17
Steuern 32 55 15
Steuern 32 55 16
Liegenschaften 32 55 34
Liegenschaften 32 55 31
Ordnungsamt 32 55 28
Bauamt 32 55 27
Bauamt/***Stadtsanierung*** 32 55 23
Standesamt/Urkundenstelle 32 55 24
Sitzungsdienst 32 55 30
Personal 32 55 36
Archiv, Markt 1 ..... 32 55 35
Feuerwehrstützpunkt, Salzdamm 46a 30 24 35
Stadtinformation, über Uwe Hagel, Markt 2 ..... 32 27 10
Stadtbibliothek, Einbecker Str. 8 ..... 32 49 87
Bauhof u. Friedhofsverwaltung, Sangerh. Str. 12 d 30 49 48
Fax 33 98 66
Mo-Do 08.00 - 12.30 Uhr u. 13.00 - 15.30 Uhr,
Mi geschl., Fr 08.00 - 11.30 Uhr,
Sole-Schwimmbad, Saline ..... 0160 / 95 87 27 66
IHK Büro, Straße der Jugend 8
(jeden 2. - 4. Donnerstag im Monat) ..... 03631 / 9 08 20

Sprechzeiten des Kontaktbereichsbeamten (KOBB)

Polizeihauptmeister Herr Malysa ..... Tel. 36 44 21
Di von 09.00 bis 18.00 Uhr - Ritterstraße 52, 06556 Artern

Mailadressen und Telefonnummern der Ortschaftsbürgermeister

Artern	obm-artern@artern.de	0172 / 81 555 29
Heygendorf	obm-heygendorf@artern.de ..	0152 / 28 66 44 08
Voigtstedt	obm-voigtstedt@artern.de	0 34 66 / 32 27 03
Schönfeld	obm-schoenfeld@artern.de	0 172 / 37 42 379

Sprechzeiten der Ortschaftsbürgermeister

Artern, (Oberer Hof)	(nur telefonisch oder per Mail)
Heygendorf	(nur telefonisch oder per Mail)
Voigtstedt	(siehe Aushang)
Schönfeld	(nur telefonisch)

Telefonnummern der Gemeinden

Borxleben ..... 0 34 66 / 31 99 01
Gehofen ..... 0172 / 3567827 u. 0 34 66 / 33 94 98
Kalbsrieth ..... 0 34 66 / 30 22 22
Mönchpfiffel / Nikolausrieth ..... 0 34 6 52 / 2 13
Reinsdorf ..... 0163 / 420 39 39

Sprechzeiten der Bürgermeister in den Gemeinden

Borxleben	Di von 17.00 bis 18.00 Uhr
Mönchpfiffel-Nikolausrieth	Mo von 18.00 bis 19.00 Uhr
Gehofen	Di von 17.30 bis 18.30 Uhr
Kalbsrieth	Di von 18.00 bis 19.30 Uhr
Reinsdorf	Di von 16.30 bis 17.30 Uhr

Kindertagesstätten Stadt Artern

Kindergarten Magdalenenstraße
Magdalenenstraße 2 ..... 30 24 96
Kindertagesstätte „Bummi“
Einbecker Straße 7 ..... 32 00 98
Kinderhaus „Regenbogen“
An der Promenade 32 16 79
Heygendorf: Kindertagesstätte „Riethspatzen“
Helmestraße 4 ..... 0 34 66 / 31 99 05

Kindertagesstätten der Gemeinden

Gehofen: Kindertagesstätte „Sonnenblume“
Gerstengarten 14 ..... 0 34 66 / 3 11 79
Kalbsrieth: Kindertagesstätte „Zwergenland“
Hofgasse 88 ..... 0 34 66 / 32 23 48
Reinsdorf: Kindergarten „Kindernest“
Krumme Straße 2 ..... 0 34 66 / 3 12 66

Schuleinrichtungen

Grundschule
H.-Hoffmann-v.-Fallersleben-Straße 1 ..... 30 22 43
Staatliche Gemeinschaftsschule
J.G. Borlach, Am Königstuhl 9 ..... 33 66 0
Staatl. regionales Förderzentrum Artern,
Marien-Kirchstr. 6 ..... 33 92 44
Stiftung Finneck, Finneck-Werkstätten,
Otto-Brünner-Str. 8 ..... 7 40 130 / Fax 74 01 31
Volkshochschule
Puschkinstr. 58 ..... 0 36 32 / 7 40 75 10

Landratsamt Bürgerbüro

Bürgerbüro, Artern, Straße der Jugend 8 ..... 0 36 32/ 74 19 50

Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation

Katasterbereich Artern,
Alte Poststraße 10 ..... 03 61 / 57-4 18 40
..... Fax 03 61 / 57-4 18 42 22

Beratungs- und Begegnungsstätten

Begegnungsstätte „Zum Lebensbaum“,
Wasserstraße 15-17 .....33 97 50
Beratungsstelle für Selbsthilfe,
Straße der Jugend 8 ..... 74 19 41
Pro Familia, Wasserstr. 1 ..... 32 20 64
Suchtberatungsstelle der
Diakonieverbund Kyffhäuser Novalis gGmbH
Ritterstraße 52 .....32 20 76
VdK, Leipziger Str. 17.....32 17 70
Volkssolidarität Artern e.V., Leipziger Str. 32.....30 24 63
sozial aktiv e.V. - Region Artern
Straße der Jugend 12a 32 25 92
E-Mail: sozialaktiv-artern@web.de
Freizeitzentrum 30 28 59
Jugendberufshilfe Thüringen e.V.,
Kompetenzagentur Ritterstr. 8d (Oberer Hof) ..0160 / 718 14 08
Soziale Dienste der Justiz, Bewährungs- und Gerichtshilfe,
Rudolf-Breitscheid-Straße 22..... 36 44 33
Bürgerhaus Artern, Einbecker Straße 8:
ThINKA Artern..... 7 40 44 57
Beratungsstelle u. Familienentlastender Dienst
der Lebenshilfe 32 28 38
Projekt AGATHE Kyffhäuserkreis
AGATHE-Telefon: 03632 741 678
E-Mail: agathe@kyffhaeuser.de
Stadtbibliothek.....32 49 87

Abwasserzweckverbände

Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband (KAT)
Am Westbahnhof, 06556 Artern
Telefon ..... 0 34 66 / 32 90
Telefax ..... 0 34 66 / 32 91 00
E-Mail ..... info@kat-artern.de
Sprechzeiten:
Dienstag 9.00 - 12.00 und 13.00 - 17.00 Uhr
Donnerstag 9.00 - 12.00 und 13.00 - 15.00 Uhr
und nach Vereinbarung
Störfälle können nach Dienstschluss und an Wochenenden unter folgender Rufnummer angezeigt werden:
.....0172 / 7985490
Homepage: ..... www.kat-artern.de

Abwasserzweckverband „Thüringer Pforte“ (AZV)
Karl-Marx-Str. 12, 06578 Oldisleben
E-Mail .....info@azv-thueringer-pforte.de
Sprechzeiten:
Dienstag 9.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 9.00 - 12.00 Uhr
Telefonnummern der Geschäftsstelle
Fax ..... 03 46 73 / 9 14 62
Gebührenerhebung / Kasse .....03 46 73 / 9 14 61
Finanzen..... 03 46 73 / 9 98 78
Niederschlagswasser/
Fäkalschlammentsorgung ..... 03 46 73 / 9 14 63
Allgemeine Verwaltung / Sekretariat ..... 03 46 73 / 9 98 79
Störfälle können nach Dienstschluss und an Wochenenden unter folgender Rufnummer angezeigt werden:
.....**0172 / 8 6635 18**

Ärzte • Allgemeinmedizin

Facharzt Gerhard Gottelt, Schillerstr. 65.....30 26 73
Facharzt Stephan Gottelt, Schillerstr. 65 .....30 26 73
Familienpraxis Artern, Nordhäuser Straße 13 ..... 740 55 55
www.familienpraxis-artern.de

Fachärzte

FÄ f. Frauenheilkunde und Geburtshilfe, Frau Jessica Reimann,
Fräuleinstraße 8 .....32 24 44
www.fraeuleinstrasse.de
Dipl.-Med. Jens Thieme, Hautarzt,
Puschkinstraße 37 .....3 10 97
Praxis Peschka, Anne Peschka, FÄ für HNO,
Alexander F. Peschka, FA für Innere Medizin
mit hausärztlicher Tätigkeit
Notfall- und Intensivmedizin, Infektiologie
Puschkinstraße 61 .....740 44 04
.....Fax 740 44 05
FÄ für Kinder- und Jugendmedizin, Frau Dr. Linda Apel
Markt 7, 06556 Artern 742 87 50

Zahnärzte

Zahnärztin D. Kircheis, R.-Breitscheid-Straße 2 ..... 30 22 90
Dipl.-Stom. Isa Griebsch, Harzstraße 25 .....32 23 11
Dr. med. dent. Anne Griebsch, Harzstraße 25 .....32 23 11
Dipl.-Stom. Ronald Landes, Harzstraße 16 .....30 24 46

Zahntechnik

Robert Wohland GmbH, Domacker 2 ..... 36 46 80
Flemming Dental Zahntechnik Artern, Saline 3 ..... 30 23 56
Dentallabor Linda Bank, Nordstraße 12 ..... Tel: 74 28 806

Apotheken / Physiotherapie / Pflegedienste / Hospiz- Alten- und Pflegeheime / Logopädie / Ergotherapie /

Engel-Apotheke, Markt 13.....30 24 77
Physiotherapie G. Peter, Schlossstr. 5 ..... 30 22 95
Physiotherapie Hübner/Lerch, Puschkinstraße 57.....3 10 73
Physiotherapie Heike Brock, Wasserstraße 7.....33 90 11
Priv. Pflegedienst „Humanitas“, Promenade 15/16.....31 98 29
Priv. Pflegedienst „Ingari“, Wasserstraße 25..... 32 11 11
Pflegedienst Trägerwerk Soziale Dienste,
Wasserstraße 16/17 ..... 33 97 40
Pflegedienst der Volkssolidarität,
Leipziger Straße 24 .....30 24 63
DRK-Pflegedienst, Nordstraße 15 .....33 71 21
Tagespflege „Alte Brauerei“ Artern
Brauereistraße 3 ..... 36 49 050
Hospiz-Dienst, Harzstraße 16.....0172 / 3 58 79 68
AWO Pflegeheim „Haus Anna am Park“,
Straße der Jugend 3 ..... 7 43 85 00
DRK-Altenheim, Einbecker Str. 9 .....3 37 50
Logopädische Praxis B. Heyser, Schlossstraße 15 ..... 30 22 40
Ergotherapiepraxis, Leipziger Str. 29 .....32 49 11
Ergotherapie „Einklang“: Herrnstraße 4 .....7 43 96 15
Praxis f. Ergotherapie, A. Sieler, Leipziger Straße 33 ...74 08 90
Meine Therapiepraxis, Alte Poststraße 2 03634-6883290
(Sömmerdaer Vorwahl aufgrund von zentraler Rufumleitung)

Ärzte, Zahnärzte, medizinische Einrichtungen

Gehofen:
Physiotherapie Edda Haustein
Bahnhofstraße 21..... 0 34 66 / 32 06 91
Reinsdorf:
Zahnarzt Dr. Norbert Pfrogner
Bergstraße 5..... 0 34 66 / 30 29 18

Impressum

Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpfiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf
Herausgeber: Stadt Artern und die Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpfiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für amtlichen Teil:** Die Bürgermeister für ihren territorialen Bereich: von Eye (Artern), Franke (Borxleben), Koch (Gehofen), Ludwig (Kalbsrieth), Schlegel (Mönchpfiffel-Nikolausrieth), Schmidt (Reinsdorf) **Verantwortlich für nichtamtlichen Teil:** LINUS WITTICH Medien KG, Ilmenau **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, erreichbar unter Tel.: 0 36 77 / 20 50 - 0, E-Mail: info@wittich-langewiesen.de **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Yasmin Hohmann - Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** In der Regel monatlich, kostenlos an alle Haushalte im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 3,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MWSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

Sonstige amtliche Bekanntmachungen

Standesamt geschlossen:

Das Standesamt Artern ist bis voraussichtlich zum 17.10.2025 nicht besetzt.

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an das:

Standesamt Stadt An der Schmücke
Am Bahnhof 43, 06577 An der Schmücke Tel.: 034673/7217

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

von Eye
Bürgermeister

Das Standesamt informiert:

Um Ihr Anliegen möglichst reibungslos und ohne unnötige Wartezeiten bearbeiten zu können, bittet das Standesamt Artern künftig um vorherige Terminabsprache unter: 03466/3255-24.

Nassowitz
Standesbeamtin

Öffentliche Bekanntmachung der Gewässerschau für die „Helme“ (Gewässer 1. Ordnung) 1. Teilabschnitt und „Helmeumfluter“ im November 2025 im Landkreis Kyffhäuser

Auf der Grundlage des § 74 Thüringer Wassergesetz (ThürWG) vom 28.05.2019 wird beim Thüringer Landesamt für Umwelt, Bergbau und Naturschutz (TLUBN) eine Schaukommission für die Gewässer 1. Ordnung „Helme“ 1. Teilabschnitt und „Helmeumfluter“ gebildet. Für die Durchführung der Schau an Gewässern 1. Ordnung ist das TLUBN zuständig.

Geschaut wird das Gewässer, die Uferbereiche, die Anlagen an den Gewässern und die Überschwemmungsgebiete. Im Zuge der Gewässerschau werden die Gewässerrandstreifen begangen. Die betreffenden Grundstückseigentümer/Nutzungsberechtigten werden hiermit informiert, dass eine Duldungspflicht für das Betreten der Grundstücke nach § 101 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1, 4 und 6 WHG besteht, soweit dies erforderlich ist.

Aus der nachfolgenden Tabelle ist der vorgesehene Schautermin und der zu schauende Gewässerabschnitt ersichtlich.

Witterungsbedingt kann es zu Einschränkungen und Terminverschiebungen kommen.

Termin für die Gewässerschau im November 2025 der Gewässer 1. Ordnung „Helme“ 1. Teilabschnitt und „Helmeumfluter“ im Landkreis Kyffhäuser

(Änderungen vorbehalten)

Datum	Uhrzeit	Gewässerabschnitt*	Landkreis
04.11.2025	08:30 Uhr bis 15:00 Uhr	Mönchpfiffel-Nikolausrieth bis Kalbsrieth	Kyffhäuser

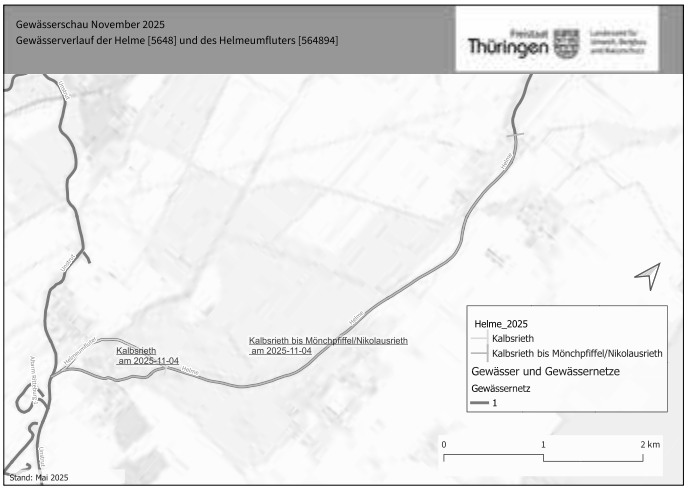
*Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit

An- oder Rückfragen können an folgende Adresse vorgenommen werden:

Postalisch: Thüringer Landesamt
für Umwelt, Bergbau und Naturschutz
Referat 44, Göschwitzer Straße 41, 07745 Jena

Telefonisch: Gewässerunterhaltung: Tel.-Nr.: 0361 57 3942 888

Per E-Mail: gu@tlubn.thueringen.de



Ende amtlicher Teil

Allgemeine Mitteilungen und Informationen Stadt Artern, Ortsteile und Gemeinden

Verbraucherzentrale Thüringen e. V. informiert:

Solarstrom und Dämmung - am besten gemeinsam

Photovoltaikanlagen boomen: Viele Haushalte in Thüringen setzen inzwischen auf selbst erzeugten Solarstrom. Die Erzeugung erneuerbarer Energie ist wichtig und sinnvoll. Doch wer nur auf Sonnenenergie setzt und dabei die Gebäudehülle außer Acht lässt, verschenkt viel Potenzial zur Energie- und Kostenersparnis.

Eine mittelgroße Photovoltaikanlage mit 10 Kilowatt Spitzenleistung kann jährlich rund 10.000 Kilowattstunden Strom erzeugen. Mit einem Speicher lassen sich davon in einem großen Wohnhaus bis zu 6.000 Kilowattstunden nutzen.

„Ein weitgehend ungedämmter Altbau benötigt pro Wohnung oft mehr als 20.000 Kilowattstunden Heizenergie. Eine gute Dämmung in Kombination mit einer modernen Heizungsanlage kann häufig mehr Energie einsparen, als eine Solaranlage liefern kann - und das dauerhaft“, erklärt Dr.-Ing. Volker Drusche, Energieberater der Verbraucherzentrale Thüringen.

Neben sinkenden Heizkosten verbessern Dämmmaßnahmen auch den Wohnkomfort, senken das Risiko von Schimmelbildung und schützen langfristig vor Preissteigerungen bei Energieträgern.

„Effizienzmaßnahmen gelten oft als weniger attraktiv als eine neue Photovoltaikanlage. Doch sie sind mindestens genauso wichtig - und dank ihrer langen Lebensdauer meist sogar nachhaltig wirtschaftlich“, betont der Energieexperte und rät, Dämmung und Photovoltaik nicht als Gegenspieler zu sehen, sondern als Geschwister: „Beides zusammen schafft die beste Grundlage für klimafreundliches, bezahlbares Wohnen.“

Weitere Fragen zu Photovoltaik, Heizungstausch und Wärmedämmung beantwortet die Energieberatung der Verbraucherzentrale Thüringen. Ein Termin für ein persönliches Beratungsgespräch kann unter der Telefonnummer 0800 809 802 400 (kostenfrei) vereinbart werden.

Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie. Dank einer Kooperation mit dem Thüringer Umweltministerium und der Landesenergieagentur ThEGA sind in Thüringen auch die Vor-Ort-Termine bei den Ratsuchenden zu Hause kostenfrei.

Stefan Eisentraut
Pressesprecher

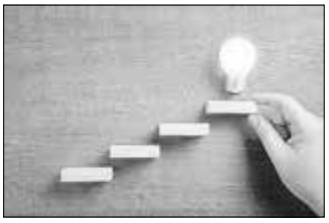
Bildungsberatung für Soziale Berufe und Engagement

DER PARITÄTISCHE Thüringen
Bildungsberatung Thüringen

Weiterkommen. Potenziale Stärken. Ankommen. Wirken!

Ein **Beratungsangebo**t mit Schwerpunktregion **Kyffhäuserkreis** für alle, die sich für eine Tätigkeit im sozialen Bereich interessieren oder ihre Kompetenzen in der Sozialwirtschaft weiterentwickeln möchten.

- **Chancen entdecken**: Wir unterstützen Sie bei der Suche nach der passenden (Erst-) Ausbildung, Weiterbildung, Ehrenamt & Fördermöglichkeit!
- **Perspektiven erweitern:** Mit einer individuellen Beratung, die zu Ihnen passt**.** Kostenlos, vertraulich und neutral!
- **offen für alle ab 16 Jahren in Thüringen**: Berufstätig, arbeitssuchend oder engagiert. Ihre Stärken und Ziele stehen im Mittelpunkt.



Jetzt beraten lassen!

Christin Bliedung und Caroline Hager
Paritätisches Bildungswerk Landesverband Thüringen e. V.

Tel.: +49 (0)36202 26-131
Tel.: +49 (0)36202 26-132
bildungsberatungsozial@pbw-thueringen.de

Gefördert durch den Freistaat Thüringen aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds Plus (Aktivierungsrichtlinie).

Kofinanziert von der Europäischen Union

Neues von der Salzprinzessin Monique I.

Hallo ihr Lieben,

am 02. August durfte ich der Einladung von Zwiebelprinzessin Melanie folgen, zum Countryfest in Oldisleben. Gegen 9:30 Uhr trafen alle Hoheiten am Pfarramt in Heldrungen ein. Bei Snacks und Getränken konnten wir ankommen, plaudern und uns auf den Tag einstimmen.

Danach ging es dann weiter zum Schützenverein Oldisleben. Dort durften wir uns im Luftgewehrschießen versuchen, das kleine Museum besichtigen und uns sogar im Gästebuch verewigen.

Im Anschluss wartete schon der Duft von frisch gebackenem Kuchen beim Countryfest in Oldisleben. Und dann kam die sportliche Herausforderung: ein Linedance-Workshop. Ich habe tapfer bis zur Hälfte durchgehalten - und festgestellt, dass Linedance eine eigene Kunst ist. Am Ende hielt Melanie noch eine wunderschöne Rede über ihr vergangenes Amtsjahr und wir durften uns schließlich in der großen Vorstellungsrunde präsentieren. Eine schöne Gelegenheit, bei der auch ich noch einmal Werbung für unser Brunnenfest (am selbigen Wochenende) und unseren Zwiebelmarkt gemacht habe.

Ein herzliches Dankeschön an Melanie und alle, die diesen Tag so herzlich und unvergesslich gestaltet haben!

Am 16.August folgte ich der Einladung nach Esperstedt. Die Esperstedter Riedprinzessin Sophie I. lud zum Sommerfest und ihrer Abkrönung ein. Nachdem wir zwischen 18:30 und 19:00 Uhr, so langsam alle eingetroffen sind, haben wir ein kleines Fotoshooting gemacht.

Dann ging es für uns ins Festzelt, dort warteten wir auf die Abkrönung von Sophie I. Direkt im Anschluss kam es auch schon zur Neukrönung der neuen Esperstedter Riedprinzessin, sie heißt Hannah.

Zu guter letzt durften wir uns auch kurz vorstellen. Und dann ließen wir es uns natürlich nicht entgehen, auch mit der neuen Hoheit ein paar Bilder zu machen.

Am 23.August durfte ich als Arterner Salzprinzessin beim Sommer-Gartenfest des KGV St. Andreas in Erfurt dabei sein. Nach der feierlichen Eröffnung um 14:30 Uhr durch den Vorstandsvorsitzenden hatte ich die Ehre, mich vorzustellen und ein wenig über meine Aufgaben im Ehrenamt als Salzprinzessin zu berichten. Als Gastgeschenk bekam ich dann noch eine Original Erfurter Puffbohne geschenkt und habe natürlich auch ein Geschenk dabei gehabt. Am Nachmittag erfüllte festliche Blasmusik die Gartenanlage und sorgte für eine wundervolle Stimmung. Dazu gab es ein buntes Programm mit Kinderschminken, Hüpfburg, kreativen Basteleien und einer spannenden Schatzsuche. Am Abend übernahm ab 18:00 Uhr ein DJ und brachte mit guter Musik die Gäste zum Tanzen und Feiern.

Am 31.August durfte ich beim Festumzug anlässlich „900 Jahre Rottleben“ dabei sein. Der Startschuss fiel um 13:30 Uhr am alten Bahnhof - von dort ging es über die Bahnhofstraße und Barbarossastraße bis in die Siedlung, wo wir am Sportplatz den Abschluss fanden. Unterwegs habe ich viele fröhliche Gesichter gesehen, Bonbons und Autogramme verteilt- die Kinderaugen haben dabei besonders gestrahlt. Das warme Sommerwetter hat den Tag perfekt gemacht und die Stimmung war einfach wundervoll. Auch im September bin ich wieder ganz im Sinne der Krone unterwegs und werde euch davon berichten.

Liebste Grüße
Eure Arterner Salzprinzessin Monique I.

Ehrenamtspreis 2026

Jetzt Vorschläge einreichen!

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die Stadt Artern möchte auch im nächsten Jahr außergewöhnliches Engagement und besondere Leistungen der Mitglieder aus Vereinen, Organisationen und Gruppen öffentlich würdigen.

Der Ehrenamtspreis der Stadt Artern ist seit vielen Jahren zu einer etablierten Veranstaltung im Stadtkalender geworden.

Die Stadtverwaltung Artern ruft alle Bürgerinnen und Bürger der Stadt sowie ihrer Ortschaften dazu auf, bis zum 30.11.2025 schriftlich Vorschläge einzureichen, die ausreichend begründet sind.

Helfen Sie dabei, hervorragendes ehrenamtliches Engagement anzuerkennen und zu zeigen. Reichen Sie Ihren Vorschlag ein. Jeder, der sich in Artern zum Wohle der Bürger engagiert oder mit innovativen Ideen etwas Besonderes geleistet hat – sei es als Einzelperson, als Verein oder als Gruppe –, kann vorgeschlagen werden.

Über die Vergabe des Ehrenamtspreises beschließt der Sozialausschuss in einer nichtöffentlichen Sitzung.

Ihre begründeten Vorschläge richten Sie bitte in Schriftform an Stadtverwaltung Artern Brauereistraße 3, 06556 Artern/OT Artern oder per E-Mail an soziales@artern.de.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

Wolfgang von Eye

Bürgermeister

Ortsteil Artern

ARATORA Wohnungsbaugesellschaft Artern mbH

Havariedienst Monat September 2025

Elektriker:
Firma EBA Elektro- und Beleuchtungsanlagen
Telefon: 03466 - 21 83 0, Handy: 0151 / 19 53 53 11

Sanitär u. Heizung:
Firma Kevin Hartwig Schirmer
Telefon: 03466 - 32 28 36 oder 03466 - 31 91 86
Handy: 0171 / 93 36 04 1

Havariedienst Monat Oktober 2025

Elektriker:
Firma Rüdiger Böhm - Elektroanlagen
Telefon: 03466 - 31 21 7, Handy: 0151 / 17 42 10 06

Sanitär u. Heizung:
Firma Sanitär Reiber, Inhaber Thomas Rumpf
Telefon: 03466 - 30 27 56, Handy: 0173 / 95 83 04 7

Lesetipps für September

NOVALIS BIBLIOTHEK ARTERN

Einbecker Straße 8
(im Bürgerhaus, zusammen mit THINKA und Lebenshilfe)
Tel.: 03466/ 324987
E-Mail: stadtbibliothek@artern.de
Öffnungszeiten:
Di: 10.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 18.00 Uhr
Do: 10.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 17.00 Uhr

Liebe Leseratten,

bitte denkt daran bis spätestens **16.10. vor** der Schließung um **17:00 Uhr euer Ankreuzheft mit** dem eigenen **Vor- und Nachnamen** abzugeben und dabei für mindestens 1 Buch die Ankreuzfragen zu beantworten, um die Chance zu haben einen Büchergutschein zu gewinnen. Und alle Teilnehmenden können am Lesefest (am 7.11.) teilnehmen.

Nähere Informationen gewünscht? Einfach nachfragen…

Viele Grüße von eurer NOVALIS Bibliothek

Lesetipps

Romane

Lorentz, Iny:
Die verkaufte Sängerin
(Band 1 der Reihe um die Sängerin Cristina)
Thüringen um 1796: Ihr blondes Haar macht die junge Cristina selbst in ihrer eigenen italienischen Gauklerfamilie zur Außenseiterin. Ihre Tante nutzt die erstbeste Chance, das Mädchen loszuwerden, und verkauft es an den Herzog von Sachsen-Meiningen. An dessen Hof soll Cristina zur Sängerin ausgebildet werden. Bald sorgt sie am Hof mit ihrer betörend schönen Stimme für Bewunderung, aber auch für Missgunst und Neid. Als Cristina entführt wird, steht mehr als nur ihre Karriere bei Hofe auf dem Spiel.

Lorentz, Iny:
Zwischen Liebe und Verrat
(Band 2 der Reihe um die Sängerin Cristina)
Aus dem einstigen Gauklermädchen Cristina ist eine bekannte und begehrte Hofsängerin geworden, die mit ihrer einzigartigen Stimme Adelige und Bürger gleichermaßen in den Bann zieht. Über Europa liegt jedoch der drückende Schatten Napoleons und dessen Entscheidungen greifen tief in Cristinas Leben ein. Zudem sinnt ein alter Feind aus ihrer ersten Zeit am Hof des Herzogs von Sachsen-Meiningen auf Rache und sucht Verbündete, um Cristina und ihre Familie zu vernichten.

Lorentz, Iny:
Lied der Rache
(Band 3 der Reihe um die Sängerin Cristina)
Es gibt keinen sicheren Fleck mehr in Europa, die Truppen Napoleons verwüsten die Länder. Inmitten der Gefahren hat sich Cristina, die gefeierte Hofsängerin, nach dem Tod ihres Mannes ein neues Leben aufgebaut. Da droht ein niederträchtiger Erbstreit ihr Glück zu zerstören.

Pauly, Gisa:
Treibholz
(Band 17 der Reihe um Mamma Carlotta)
Vor fünf Jahren wurde Sandra Lührsen des Mordes an ihrer Schwiegermutter schuldig gesprochen. Nun stellt sich heraus, dass eine Falschaussage zu dem Urteil führte. Was für ein Skandal! Die vermeintliche Mörderin muss freigesprochen werden und kehrt nach Sylt zurück. Wie zu erwarten, überschlagen sich die Spekulationen der Sylter - Mamma Carlotta jedenfalls steht auf Sandras Seite. Welch schreckliches Schicksal die Arme durchleiden musste! Doch wer ist der wahre Mörder von Sandras Schwiegermutter? Genau das soll Kommissar Erik Wolf jetzt herausfinden; kein leichtes Unterfangen nach so langer Zeit. Er ahnt natürlich nicht, dass es tatsächlich jemanden auf der Insel gibt, der mehr weiß und gute Gründe hat, zu schweigen...

Pauly, Gisa:
Breitseite
(Band 18 der Reihe um Mamma Carlotta)
Mamma Carlottas Enkelin Carolin ist endlich zurück in ihrem Elternhaus, was für ein Glück! Dass sie neuerdings als Reporterin die Insel unsicher macht, führt jedoch zu Reibereien mit Vater Erik, seines Zeichens Kriminalhauptkommissar von Sylt. Er lässt sich ungern in die Karten schauen, erst recht nicht bei einem Leichenfund in der Heide. Doch ausgerechnet seine neugierige Schwiegermutter Carlotta findet heraus, dass bei diesem Fall ein verschwundenes Gemälde eine große Rolle spielt. Es zahlt sich mal wieder aus, dass sie auf der Insel Hinz und Kunz kennt! Damit das so bleibt, überredet Carolin ihre Oma zu einem Speeddating - mit Folgen! Auf einmal hat es Mamma Carlotta nicht nur mit einem neuen Verehrer zu tun, sie muss sich auch auf ordentlich Breitseite einstellen...

Pauly, Gisa:
La Paloma
(Band 19 der Reihe um Mamma Carlotta)
Mamma Carlotta weilt wieder einmal bei Schwiegersohn Erik und den Enkeln auf Sylt - doch von Entspannung kann keine Rede sein. Erst muss sie Erik beim Nordic Walking unterstützen, damit ihm die sportliche Motivation nicht abhandenkommt, und dann gibt es neue Aufregung: Die ehemalige Sylter Operettensängerin Lydia Warenholz ist nach vielen Jahren zurück, um ihrer Karriere neuen Schwung zu verleihen. Am Tag nach ihrem großen Konzert wird sie allerdings mausetot aufgefunden! Außerdem herrscht dicke Luft in Mamma Carlottas Stammkneipe, seit nebenan ein schickes neues Restaurant eröffnet hat. Ob der miesen Stimmung wandert auch Mamma Carlotta ab. Oder liegt es vielleicht doch eher daran, dass ihr dort ein äußerst charmanter Italiener den Hof macht?

Strobel, Arno:
Stimme der Angst
(Band 4 der Mörderfinder-Reihe mit Max Bischoff)
Fallanalytiker Max Bischoff traut seinen Augen nicht: Die Frau auf der Beerdigung sieht seiner großen Liebe Jennifer Sommer zum Verwechseln ähnlich. Doch Jennifer ist seit 5 Jahren tot. Und Max gibt sich noch immer die Schuld daran.
Die Begegnung lässt ihm keine Ruhe, er spricht die Unbekannte an. Aber es besteht keine Verbindung zu Jennifer.
Als kurz darauf jemand aus seinem Umfeld verschwindet, denkt Max an das Versprechen, das er sich selbst gegeben hat: Nie wieder wird ein Mensch meinetwegen sterben. Aber was, wenn doch?

Wolf, Klaus-Peter:
Ostfriesennebel
(Band 19 der Reihe um Ann Kathrin Klaasen)
Carina Oberdieck, Mutter zweier Söhne und Ehefrau von Fabian Oberdieck, ist verzweifelt. Der Mann, der derzeit bei ihr lebt und von sich behauptet, Fabian Oberdieck zu sein, verhält sich in vielen Dingen völlig anders als ihr Mann, was sie zunehmend irritiert und ängstigt. Sie ist fest überzeugt, dass dieser Mann nicht ihr Fabian ist und ihr Ehemann ermordet wurde.
Für Ann Kathrin Klaasen, die der jungen Mutter helfen möchte, ist die Sachlage schwierig, denn es gibt keine Leiche, keinen Tatort und keine Zeugen. Als eine junge Frau tot auf den Bahngleisen gefunden wird, stellen sich viele Fragen ganz neu.

<u>für Kinder/ Jugendliche:</u>

Schwarm drüber
(Minecraft erste Leseabenteuer)
Die Bienen der Schule und in der Minecraft-Welt spielen verrückt! Harper und ihre Freunde müssen schnell einen Weg finden, in der Minecraft-Welt mit dieser merkwürdigen Schwarmintelligenz zu kommunizieren und dabei den Code des Magier-Königs zu knacken. Denn der Riss im Minecraft-Himmel wird immer stärker und bringt die reale und die Spielwelt in große Gefahr!

Warrior Cats - Graphic Novel:
Der Dieb des DonnerClans
Die DonnerClan-Kriegerin Lichtherz ist geschockt: In einer ohnehin schon nahrungsmittelknappen Zeit verschwindet plötzlich Frischbeute. Schnell werden Katzen aus dem eigenen Clan verdächtigt. Es kommt zu Streit und Verwirrung. Schließlich macht Lichtherz noch einen Alleingang, um die Diebe zu stellen. Allerdings wird sie von ihrer Vergangenheit eingeholt - und blickt gleichzeitig ihrer Zukunft entgegen: Sie entdeckt, dass sie schwanger ist.

„Ich bin eine Leseratte“ - 20.06. - 16.10.2025

Am 20.6.2025 kamen Leseratten aus der Grundschule „Am Königstuhl“ und der Staatliche Gemeinschaftsschule „Johann Gottfried Borlach“ Artern zur offiziellen Eröffnung des Projektes „Ich bin eine Leseratte“ zusammen.

Nach einer Projekteinführung wurden die Buchangebote erstürmt, jeder hatte viel Spaß beim Schmökern und konnte dann sein Buch ausleihen.

Im Projekt geht es darum, den Spaß am Lesen auch außerhalb von Schule zu fördern. Daher hat die Landesfachstelle für Öffentliche Bibliotheken in Thüringen in Zusammenarbeit mit der Sparkassen-Kulturstiftung Hessen-Thüringen (mit der Kyffhäusersparkasse Artern-Sondershausen) als Sponsor das Leseprojekt „Ich bin eine Leseratte“ für die Zielgruppe der 8- bis 12-Jährigen initiiert.

Es gibt spannende Bücher zu entdecken. Zur Wahl stehen:

- Hilfe, die Welt hat ein Loch! (ab 7 Jahren)
- Wonder und ich - Eine Freundschaftsgeschichte [zu einem Pferd] (ab 7 Jahren)
- Die ganze Wahrheit über das Lügen (ab 7 Jahren)
- Detektiv Ameisis - Ein fast unlösbarer Fall (ab 9 Jahren)
- Mein merkwürdig schöner Sommer mit Luna (ab 9 Jahren)
- Schildkrötenmond (ab 9 Jahren)

Für jeden Interessenten gibt es ein Heft, mit ein paar Ankreuzaufgaben zu jedem Buch. Gerne kann man auch seine Meinung notieren oder etwas zum Buch malen.

Wer mindestens 1 Buch gelesen, die Fragen dazu vollständig beantwortet und das Heft (mit dem eigenen Namen) bis spätestens 16.10.2025 vor der Schließung um 17:00 Uhr abgibt, kann einen Büchergutschein gewinnen und in jedem Fall am Lese-Fest teilnehmen.

Wer Interesse hat, meldet sich bitte bei der NOVALIS Bibliothek Artern
(Einbecker Straße 8, im Bürgerhaus).

Telefon: 03466 324987
E-Mail: stadtbibliothek@artern.de

Öffnungszeiten:

Dienstag: 10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr sowie
Donnerstag: 10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 17:00 Uhr

Beide Schulen würden sich freuen, wenn noch mehr Schüler sich an diesem tollen Projekt beteiligen würden und danken der NOVALIS Bibliothek für die gute Zusammenarbeit.

Nächster Redaktionsschluss

Dienstag, 7. Oktober 2025

Nächster Erscheinungstermin

Freitag, den 17. Oktober 2025

Spielplatzeröffnung

Es ist soweit!

Der Spielplatz in der Talstraße hat sein letztes Spielgerät erhalten und das wollen WIR mit euch feiern!

Lange haben WIR, gemeinsam mit eurer Hilfe, auf diesen Moment hingearbeitet und können nun voller Stolz verkünden: Der Spielplatz ist vollendet!

WIR laden euch ein, einen bunten Nachmittag mit uns zu verbringen und den Spielplatz gebührend einzuweihen.

Gemeinsam wollen WIR bei Kaffee und Kuchen oder dem ein oder anderen Kaltgetränk ein paar schöne Stunden verbringen.

Es wird ein kleines Rahmenprogramm und die ein oder andere kleine Überraschung für unsere Kleinsten geben.

WIR bedanken uns an dieser Stelle auch noch einmal von ganzen Herzen bei allen Helfern, die über die letzten Jahre ein Teil der turbulenten Spielplatzreise waren. Ohne diese fleißigen Helfer wäre dieses Projekt nicht möglich gewesen.

Kommt vorbei, feiert mit uns!

WIR für Artern e.V.

Begegnungsstätte " Zum Lebensbaum"

Veranstaltungsplan Oktober 2025

Mittwoch, 01.10.25
10.00 Uhr Gottesdienst
14.00 Uhr Bewohner- Kaffeenachmittag

Donnerstag, 02.10.25
09.15 Uhr Sport mit Bianca
Freitag, 03.10.25
Feiertag - Tag der deutschen Einheit
Montag, 06.10.25
09.30 Uhr Lese-Kreis
14.00 Uhr Spiele- und Skatrunde+ Kaffee
Mittwoch, 08.10.25
14.00 Uhr Bewohner- Kaffee-Nachmittag mit Dong-Mode
Donnerstag, 09.10.25
09.15 Uhr Sport mit Bianca
Montag, 13.10.25
09.30 Uhr Gedächtnistraining
14.00 Uhr Nach - dem - Wochenende-Kaffee- und Spielerunde
Mittwoch, 15.10.25
14.00 Uhr kleines Herbstfest mit musikalischer Umrahmung
Donnerstag, 16.10.25
09.15 Uhr Sport mit Bianca
Montag, 20.10.25
09.30 Uhr Kreativ-Kreis
14.00 Uhr Spiele- und Skatrunde + Kaffeerunde
Mittwoch, 22.10.25
14.00 Uhr Bewohnerkaffeenachmittag
Donnerstag, 23.10.25
Heute kein Sport!
Montag, 27.10.25
10.00 Uhr Singe- kreis
14.00 Uhr Spiele- und Skatrunde + Kaffee
Mittwoch, 29.10.25
14.00 Uhr heute brennt nochmal der Grill
Donnerstag, 30.10.25
09.15 Uhr Sport mit Bianca
Freitag, 31.10.25
Feiertag - Reformationstag

Ortsteil Schönfeld

SCHÖNFELDER KIRMES
26. bis 28.09.2025

Freitag, 26.09.2025:
- **17:30 Uhr Kirmesturnier „Alte Herren“ auf dem Sportplatz**
- **18:00 Uhr Kirmesandacht in der St.Kilian Kirche**
- **20:00 Uhr Festbieranstich**
- **21:00 Uhr „Kirmes-Beats“ mit DJ-Alex**

Samstag, 27.09.2025:
- **Ab 14:00 Uhr Marmeladenverkostung im Kirchhof**
- **15:00 Uhr Eröffnung des Kuchenbuffets**
- **15:30 Uhr Showprogramm des ATV und ACG**
- **20:00 Uhr Kirmestanz im Festzelt mit den „Diamonds“**

Sonntag, 28.09.2025:
- **10:00 Uhr Frühschoppen im Festzelt mit den „Hopfentaler Musikanten“**
- **11:00 Uhr Verkündung Marmeladenkönig(in)**
- **Ca 13:30 Uhr Entenrennen auf der Sole**
- **anschließend Eröffnung des Kuchenbuffets**

Verkaufszeiten der Enten für das Entenrennen:
- **Samstag 15:00 bis 17:00 Uhr**
- **Sonntag 10:00 bis 12:00 Uhr**

Wie bereits in den vergangenen Jahren wird der Schausteller Frank Topf seine Geschäfte für Groß & Klein geöffnet haben.

Den Gaumen unserer Gäste werden die „Pepper-Girls“ aus Günserode verwöhnen.

Wir würden uns sehr freuen, Sie als Gäste zu den Veranstaltungen bei uns im beheizten Festzelt begrüßen zu können.

Kindersachenbasar
&
Flohmarkt

Samstag 20.09.2025
10 Uhr – 16 Uhr

im Pfarrgarten Gehofen, Hauptstraße 14 (gelb/rosa Haus neben der Kirche)

--- Standgebühr auf Spendenbasis ---

Tische für die Verkaufsware sowie Pavillon sind mitzubringen

Anmeldung unter
kisa160722@yahoo.com

Wir freuen uns über zahlreiche Anmeldungen

Gemeinde Gehofen

Gemeindefest

Gehofen isst Bemme

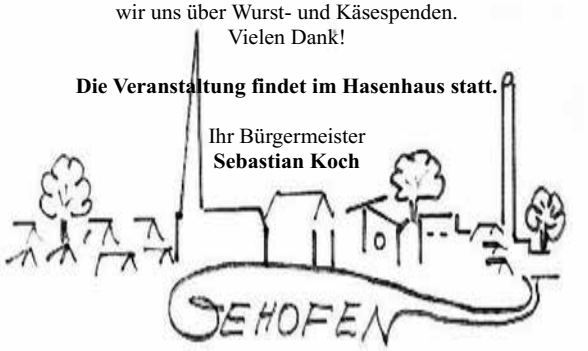
Wir laden Sie herzlich zu unserem Gemeindefest am 27. September 2025 unter dem Motto „Gehofen isst Bemme“ ein.

ab 17.00 Uhr Gehofen isst Bemme
Eröffnung & Begrüßung
ab 20.00 Uhr Tanzabend mit DJ Ralf

Für die musikalische Umrahmung ist gesorgt.
Brot, Fett & Gurke stehen bereit – für ein buntes Abendbuffet freuen wir uns über Wurst- und Käsespenden.
Vielen Dank!

Die Veranstaltung findet im Hasenhaus statt.

Ihr Bürgermeister
Sebastian Koch



Gemeinde Reinsdorf

Heimatfreunde Reinsdorf e.V.

Einsatz für alle Generationen

Die Heimatfreunde Reinsdorf e.V. haben sich zum Ziel gesetzt, das Leben im schönen Reinsdorf zu bereichern - und das für alle Generationen. Entsprechend viel war in den letzten Wochen los!

Seit März öffnet das Bürgerhaus jeden ersten Mittwochnachmittag im Monat seine Türen für die Seniorinnen und Senioren zum gemütlichen Kaffeetrinken. Mal mit musikalischer Umrahmung zum Fasching oder Frauentag, mal mit einem interessanten Vortrag, zum Beispiel zum Enkeltrick. Ein besonderer Ausflug stand am 6. August auf dem Programm. 40 Reiselustige machten sich im Bus auf den Weg ins Thüringer Bratwurstmuseum nach Mühlhausen. Hier wurde allen Teilnehmern mit Führung, Bratwurst sowie Kaffee und Kuchen ein toller und abwechslungsreicher Tag geboten.

Am 15. August wurden die Räumlichkeiten des ehemaligen Reinsdorfer Jugendclubs wiedereröffnet. Viele fleißige Vereinsmitglieder haben in den letzten Monaten mit angepackt, renoviert und geputzt, sodass die Räumlichkeiten wieder ihrem ursprünglichen Zweck dienen können. Ab Herbst sollen sich hier die Türen wieder regelmäßig für gemeinsame Spiel- und Bastelnachmittage für Kinder und Jugendliche aus Reinsdorf und der Umgebung öffnen.

Am Abend des 15. August wurde es dann auf der Wiese hinter dem Bürgerhaus musikalisch und kulinarisch. Die Heimatfreunde Reinsdorf e.V. hatten zum ersten Dämmershoppen geladen. Das Duo „Dubble B.“ aus Donndorf sorgte für eine gemütliche Stimmung, Danny Riese servierte hausgemachte „Reinsdorfer Rittergutsfladen“ und es gab kühle Getränke. So folgten viele Reinsdorfer der Einladung und verbrachten einen geselligen lauen Sommerabend unter Lichterketten bei Musik.

Aber das soll es noch lange nicht gewesen sein für dieses Jahr. Gemeinsam mit der Gemeinde und vielen Helfern und Vereinen werden unter anderem noch der nächste Zwergenmarkt, die Kirmes oder der diesjährige Weihnachtsmarkt organisiert. Es wird also nicht langweilig in Reinsdorf!

Teilnehmer des Ausfluges zum Thüringer Bratwurstmuseum nach Mühlhausen

Wir gratulieren

... zum Geburtstag

21.09.	Herr Martin Scholz in: Artern OT Artern	zum 75. Geburtstag
21.09.	Frau Monika Bößler in: Artern OT Artern	zum 75. Geburtstag

Veranstaltungen

Information an die Waldbesitzer im Bereich Hohe Schrecke

Am 18. Oktober 2025 findet in der Zeit von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr der Hohe Schrecke Waldlauf statt. Veranstalter ist der Verein LSG 80 Oberheldrungen. Start und Ziel befinden sich auf dem Gelände der LSG 80 in Oberheldrungen.

Die geplanten Streckenverläufe sind auf der Veranstaltungsseite www.hohe-schrecke-waldlauf.com einsehbar.

Waldbesitzer, die mit der geplanten Streckenführung nicht einverstanden sind, werden gebeten sich umgehend, spätestens jedoch bis zum 31. August 2025, unter nachfolgenden Kontaktdaten zu melden:

Ansprechpartner:	Herr Markus Kästner
Telefon:	0177-3552370
E Mail:	hohe-schrecke-waldlauf@mail.com

30 Jahre Schalmeinenorchester Artern

Tickets ab sofort erhältlich!

Siehe Aushänge im Stadtgebiet sowie in den sozialen Netzwerken.

oder direkt bei uns: Hüttenstraße 5
(Freitags ab 18:30 Uhr)
info@schalmeienorchester-artern.de
01520 333 63 82

Fotoausstellung

(02. Oktober bis 29. Oktober 2025)

„Leben im und am Wasser“

Fotografien aus dem Fotowettbewerb
des Landschaftspflegeverbandes Südharz/Kyffhäuser e.V.

Feierliche Eröffnung: 02.10.2025 um 17 Uhr

Stadtbibliothek „Rudolf Hagelstange“
Markt 1, 99734 Nordhausen

gefördert durch Freistaat Thüringen · Landschaftspflegeverband Südharz/Kyffhäuser · Stadtbibliothek

Vereine und Verbände

Jubiläumsrassegeflügelschau zum 125jährigen Vereinsjubiläum des RGZV “Aratora“ e.V.

Der RGZV „Aratora“e.V. wurde im Januar 1900 von Arterner Bürgern als Rassegeflügelzuchtverein „Aratora“ in der Gaststätte „Schützenhaus“ in Artern gegründet. Als erster Vorsitzender fungierte der Lehrer Hubert. In den 125 Jahren des bestehen des Vereines, gab es viele Höhen und Tiefen zu überstehen. Die schwierigsten Jahre waren die beiden Weltkriege. In diesen Jahren sind viele Züchter im Krieg geblieben bzw. mit gesundheitlichen Handicaps wieder in die Heimat zurückgekehrt. Auch das Zuchtpotential hatte unter den Kriegen gelitten. Viele Tiere waren in der Zwischenzeit im Kochtopf gelandet oder es wurde durch die fehlende Fachkompetenz die Zuchtrichtlinie verfehlt. Nach jedem der beiden Weltkriege gab es ein Neubeginn. Der schwierigste Neubeginn vollzog sich, nach dem 2. Weltkrieg. Erst 10 Jahre nach dem verheerenden 2. Weltkrieg fanden sich wieder Menschen, dass Hobby Rassegeflügelzucht aus den unterschiedlichsten Motiven organisiert zu betreiben.

In Artern fanden sich zu diesem Zeitpunkt keine Zuchtfreunde den Arterner Rassegflügelzuchtverein wieder mit Leben zu erfüllen. Durch die Gründung der Ortsnahen Sparte Rassegeflügelzüchter Kalbsrieth im Jahr 1955 unter Vorsitz des Zuchtfreundes Koch, meldeten sich einige interessierte Züchter aus Artern in Kalbsrieth an. Die Mitarbeit einiger Kalbsriether Zuchtfreunde zu dieser Zeit, lies sehr zu wünschen übrig. Darauf hin wurde zu der Versammlung am 24.01.1959 der Vorschlag eingebracht, eine Aussprache mit den Kalbsriether Zuchtfreunden wegen ihrer inaktiven Mitarbeit zu führen. Der Termin wurde auf den 27.01.1959 festgelegt. Das Ergebnis dieser Aussprache war, dass die Sparte Kalbsrieth - Artern in die Sparte RGZ Artern unbenannt wurde und alle künftigen Versammlungen in Artern durchgeführt werden. Nach der Übersiedlung der meisten Züchter der Kalbsriether Rassegeflügelzüchter Sparte nach Artern, fanden viele weitere Züchter und Halter von Rassegeflügel aus Artern den Weg zur organisierten Rassegeflügelzucht.

Damit war der Grundstein gelegt, die organisierte Rassegeflügelzucht in Artern wieder aufblühen zulassen. Den Vereinsnamen RGZV „Aratora“ e.V. führen wir wieder nach der Vereinigung von Deutschland am 03.10.1990. Durch diese Veränderung wurden viele Aktivitäten von den Züchtern für die Öffentlichkeit und zum Wohle des Vereines organisiert. Unter anderen haben wir 29 Rassegeflügelausstellungen, ein Kreiszüchtertreffen, mehre Busfahrten zu den Nationalen Rassegeflügelausstellungen organisiert und durchgeführt. Im Rahmen unseres 125 jährigen Vereinsjubiläums möchten wir alle interessierten Bürger, Liebhaber und Freunde der Rassegeflügelzucht zum Besuch der diesjährigen Jubiläumsrassegeflügelschau in das Gebäude der ehemaligen „Saline“ in Artern einladen.

Zur Schau werden von Züchtern aus Thüringen und Sachsen-Anhalt Rassegeflügel in den Arten Wassergeflügel, Hühner, Zwerghühner und Tauben zu sehen sein. Die rassigsten und schönsten Tiere werden von den amtierenden Preisrichtern mit Ehrenpreisen der Ausstellungsleitung, des KV-Kyffhäuserkreis-Ost und des LV-Thüringer Rassegeflügelzüchter prämiert. Als Höhepunkt der Ausstellung wird wie in den vergangenen Jahren auf die beste Kollektion eines Ausstellers der gestiftete Pokal des Bürgermeisters der Stadt Artern vergeben. Der Rundgang wird geprägt sein durch die zur Schau gestellte bunte Rassegeflügelvielfalt. und der herbstlich gestaltet Ausstellungshalle. Bei Würstchen, Alkoholfreien Getränken, Bier, Kaffee und Kuchen ist auch für das leiblich Wohl gesorgt. Die feierliche Eröffnung und die Vergabe des Pokals für den besten Aussteller durch die Ausstellungsleitung und dem Schirmherrn der Ausstellung, dem Bürgermeister der Stadt Artern, erfolgt am Freitag, den 03.10.25 um 14.00 Uhr.

Haben wir ihr Interesse geweckt, so Merken sie sich diese Termine vor und werden sie Besucher dieser Jubiläumsrassegeflügelausstellung in Artern. Zur Eröffnung und den weiteren Besuch der Ausstellung, ladet der RGZV “Aratora“ e.V. am 03.10.25 ab 14.00-18.00 Uhr sowie am 04.10.25 von 9.00 Uhr - 18.00 Uhr und am 05.10.25 von 9.00 Uhr -14.00 Uhr alle interessierten Bürger und Freunde der Rassegelügelzucht in das alte Salinegebäude der ehemaligen „Saline“ nach Artern ein.

Programm zum 54. Zwiebelmarkt in Artern vom 03.10.2025 bis 05.10.2025

Freitag 03.10.2025

Salinegebäude

14.00-18.00 Uhr Ausstellungseröffnung des RGZV "Aratora" e.V.

Veitskirche

17:00 Uhr THÜRINGEN Deine Sprache 3 Ein Film von Gerald Backhaus (Eintritt frei)

Festplatz

11:00 Uhr Eröffnung der Fahrgeschäfte und Unterhaltungsprogramm mit DJ Tommy

15:00 Uhr Kinder-Theater

20:00 Uhr Artern tanzt

Samstag 04.10.2025

Innenstadt

09:00 Uhr Eröffnung der Händlerstrecke

12:00 Uhr - 18:00 Uhr Stadtradeln auf dem Geschwister-Scholl-Platz

Festplatz

09:00 Uhr Eröffnung der Fahrgeschäfte

09:00 Uhr Eröffnung 54. Zwiebelmarkt mit dem Bürgermeister, der Salzprinzessin und dem SOA

09:00 Uhr - 11:30 Uhr Unterhaltungsprogramm mit DJ Tommy

09:45 Uhr Umzug mit Einbeck und der Stadt Artern + Prinzessin

12:00 Uhr - 15:00 Uhr ACOUSTIC LINE Live Musik

15:15 Uhr Auftritte der Kindertgärten der Stadt Artern

16:00 Uhr Kinderdisco mit DJ Tommy

Veitskirche

15:00 Uhr - 17:00 Uhr Filmpräsentation der Stadtfeste in Artern aus den Jahren 1929 und 1986

Festplatz

20:00 Uhr - 21:45 Uhr Nightfever Partyband

22:00 Uhr FEUERWERK

22:30 Uhr Nightfever Partyband

Salinegebäude

09.00 Uhr - 18.00 Uhr Ausstellung des RGZV "Aratora" e.V.

Sonntag 05.10.2025

Innenstadt

09:00 Uhr Eröffnung der Händlerstrecke Festplatz

10:00 Uhr Eröffnung der Fahrgeschäfte

11:00 Uhr Frühschoppen

11:00 Uhr - 14:30 Uhr Felix Veit Live Musik

14:30 Uhr - 15:00 Uhr Tanzgruppen vom ATV

15:00 Uhr - 16:00 Uhr 1. Arterner Zwiebel-Wettbewerb der Vereine

16:00 Uhr - 17:00 Uhr Felix Veit Live Musik

Veitskirche

15:00 Uhr - 17:00 Uhr Filmpräsentation der Stadtfeste in Artern aus den Jahren 1929 und 1986

Salinegebäude

09.00 Uhr - 14.00 Uhr Ausstellung des RGZV "Aratora" e.V.

Alle Programmpunkte Eintritt frei!

- Änderungen vorbehalten -

Straßensperrung zum 54. Zwiebelmarkt in Artern

Werte Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Artern,
aus Anlass des 54. Zwiebelmarktes vom 03. bis 05. Oktober 2025 möchten wir Sie darauf hinweisen, dass folgende Straßen und Plätze voll gesperrt werden.

25.09.2025, ab 07:00 Uhr - 08.10. 2025

Parkplatz „Park und Parken" (alle drei Ebenen)

03.10.2025, ab 18:00 Uhr bis 05.10.2025, 21.00 Uhr

Innenstadt: Johannisstraße, Nordhäuser Straße, Harzstraße, Magdalenenstraße, Leipziger Straße, Geschwister-Scholl-Platz und Alte Poststraße

Halten Sie die abgesperrten Straßen und Plätze ab 04.10.2025, 05.00 Uhr frei und suchen Sie für diese Zeit einen Parkplatz außerhalb der abgesperrten Bereiche aus.

Wir bedanken uns schon jetzt für Ihre Unterstützung und Ihr Verständnis und wünschen wir uns allen ein gutes Gelingen für unseren 54. Zwiebelmarkt in Artern.

Wolfgang von Eye
Bürgermeister

Arterner Nostalgie-Kalender 2026 erscheint zum Zwiebelmarkt Verkauf an neuem Standplatz!

Der nächstjährige Nostalgie-Kalender mit wiederum attraktiven Abbildungen aus der Vergangenheit der Stadt Artern wird anlässlich des Zwiebelmarktes erstmals zum Verkauf angeboten, allerdings nur am Sonnabend, 4. Oktober zwischen 9.00 und 17.00 Uhr.

Im Mittelpunkt des neuen Kalenders stehen „Gasthöfe und Hotels mit Tradition“, so der Titel dieser Ausgabe, wobei auf erneut 29 Seiten insgesamt 28 alte Abbildungen gewesener und noch bestehender gastronomischen Einrichtungen gezeigt werden. Diese ziehen sich zeitlich vom 19. Jahrhundert bis in DDR-Zeiten und bilden damit einen repräsentativen Querschnitt des historischen Gaststättenwesens in Artern.

Der Preis des Kalenders beträgt 12,00 Euro, die Auflage wurde auf 200 Exemplare beschränkt! Reservierungen bzw. Bestellungen zum Postversand werden ab sofort gern entgegengenommen.

Zu beachten ist weiterhin, dass der herausgebende Heimatverein ARATORA diesmal an einem neuen Standplatz platziert ist, nämlich vor dem Spielzeugladen „idee + spiel“, Wasserstraße 1.

Andreas Schmölling
Vorsitzender Heimatverein ARATORA

Herbstferien im Freizeitzentrum

vom 06. bis 17. Oktober

Mo, 06.10.2025

ab 14.00 Uhr Es geht sportlich und mit viel Spaß los, lustige Spiele für Klein und Groß, lasst Euch überraschen - Urkunden gibt es auch

Die, 07.10.2025

ab 14.00 Uhr Herbstwanderung über den Weinberg - wir sammeln Bastelmaterial, es kann auch jeder Teilnehmer einen Fotoapparat/ Handy mitbringen und herbstliche Motive fotografieren, diese drucken wir dann aus und stellen diese dann 1 Woche lang im Freizeitzentrum aus (Elternerlaubnis erforderlich - bei Anmeldung bis zum 26.09.2025 im Freizeitzentrum Artern erhältlich)

Mi, 07.10.2025

ab 14.00 Uhr Wir basteln mit dem gesammelten Material vom Vortag eine schöne Herbstdeko

Do, 08.10.2025

ab 14.00 Uhr Je nach Wetter steht dieser Tag heute ganz im Zeichen von Spielen aller Art. Ob Gesellschaftsspiele im Raum, oder Spiele an der frischen Luft - Ihr seid der Spielemeister und dürft euch aussuchen, was gemacht wird.

Fr, 09.10.2025

16.30 Uhr Lesenachmittag, es liest Frau Simone Severin aus ihrem Buch „Flügelschlag der Zeitgeschichte“

2. Ferienwoche, vom 13.10. - 17.10.2025

Wir treffen uns jeweils 12.30 Uhr im Freizeitzentrum Artern, Steile Hohle 5, 06556 Artern und fahren dann zusammen nach Voigtstedt zum Reiterhof von Michael Klug. Wer noch nicht 1,50 m groß ist, muss einen Kindersitz für die Autofahrt mitbringen und jedes Kind braucht natürlich eine ausgefüllte Elternerlaubnis, welche im Freizeitzentrum erhältlich ist.

Leistungen:

Verpflegung:	Nachmittagsimbiss
Reitunterricht:	Täglicher Reitunterricht für Anfänger.
Pferdepflege:	Einblick in die Pflege und das Training der Pferde.
Ausritte:	Geführte Ausritte in die wunderschöne Umgebung.
Betreuung:	Ein professioneller und erfahrener Reitlehrer sowie liebevolle Betreuung durch unser Team.

Preis: 5 Tage: Preis pro Kind 37,50 Euro.

Anmeldung: Bitte melden Sie Ihr Kind bitte bis spätestens 26.09.2025 an, um sich Ihren Platz zu sichern. Die Plätze sind begrenzt! (Bezahlung bitte gleich bei Anmeldung)

Kontakt: Für weitere Informationen erreicht man uns unter Telefon: 03466/302859, täglich von 9.30 Uhr bis 14.00 Uhr. Wir freuen uns darauf, gemeinsam eine großartige Zeit zu verbringen und viele neue Freundschaften zu schließen!

Änderungen möglich!

Team Freizeitzentrum Artern

Freizeitzentrum Artern

Veranstaltungsplan September 2025

Dienstag, 23.09.
14.30 Uhr Bastelnachmittag
Mittwoch, 24.09.
14.30 Uhr Spielenachmittag
Donnerstag, 25.09.
14.00 Uhr Längste Kaffeetafel der Nachbarschaft - Einladung zum Kaffeetrinken im Freizeitzentrum Artern, in Zusammenarbeit mit dem VHS - Bildungswerk und dem Projekt Agathe
Freitag, 26.09.
14.30 Uhr Lesenachmittag
Dienstag, 30.09.
14.30 Uhr Spielenachmittag

Wir freuen uns auf Euch!

Team Freizeitzentrum Artern

Veranstaltungsplan Oktober 2025

Herbstferien - siehe Extra Programm!

Dienstag, 21.10.
14.30 Uhr Seniorennachmittag
Mittwoch, 22.10.
14.30 Uhr Herbstliche Basteleien
Donnerstag, 23.10.
14.30 Uhr Visitenkarten, selbst gestaltet
Freitag, 24.10.
14.30 Uhr Lesenachmittag
Dienstag, 28.10. bis Donnerstag, 30.09.
jeweils ab
14.30 Uhr Nähkurs mit Anke

Änderungen vorbehalten.

Wir freuen uns auf Euch!

Team Freizeitzentrum Artern

Freizeitzentrum Artern

Sommerferienbericht

In den Sommerferien gab es ein vielfältiges Programm mit kreativen Angeboten, praktischen Nähstunden, sportlicher Sommerolympiade, gemütlichen Picknick, einem entspannten Beauty-Nachmittag, spannendem Lesespaß. Das Schwimmen ist leider ausgefallen, weil das Wetter nicht gepasst hat.

Von Mal- und Zeichenprojekten bis hin zu Collagen und kleinen Dekorationen für Fenster entstanden kreative Ergebnisse, die die Kinder stolz präsentierten. Dabei versuchten wir einige Upcycling-Projekte einzubauen, bei denen aus Restmaterialien neue Kunstwerke oder nützliche Gegenstände entstanden.

Weiterhin lernten die Teilnehmer/Innen im kleinem Kreis einfache Nähtechniken: gerade Stiche, Zickzackstich und das Anbringen von Knöpfen. Auch Beutel, kleine Stofftiere und Kissen wurden genäht, worauf alle sehr stolz waren.

Sportliche Wettbewerbe brachten Spaß und Teamgeist in der Gruppe, bei Ringewerfen, Ballübungen und kreative Hindernisparcours lag der Fokus auf fairen Wettbewerben, Motivation, Zusammenarbeit und dem guten Gefühl, gemeinsam Ziele zu erreichen.

An mehreren Nachmittagen fanden Picknicks im Freien statt: Decken, Leckereien und kleine Geschichten verbreiteten eine entspannte Atmosphäre. Neben sportlicher Aktivität bot das Picknick Raum für Gespräche und Spiele.

Am Beauty Nachmittag ging es hauptsächlich um Entspannung, es gab Gesichtsmasken, einfache Hand- und Nagelpflege, entspannende Musik und gute Gespräche. Die Teilnehmerinnen genossen eine kurze Auszeit, um sich verwöhnen zu lassen.

Die Lieblingsbücher standen im Mittelpunkt in den Ferien, es wurde vorlesen, aber es gab auch stille Lesezeiten. Ergänzende Aktivitäten wie Lese-Rätsel und kreative Fortsetzungen von gehörten Geschichten motivierten zum Lesen außerhalb des Unterrichts.

Insgesamt waren die Ferien geprägt von Vielfalt, Engagement und Gemeinschaft. Die Mischung aus kreativen, sportlichen und entspannenden Aktivitäten bot abwechslungsreiche Erfahrungen und förderte sowohl individuelle Stärken als auch den Teamgeist.

Für die Herbstferien möchten wir ähnliche Aktivitäten anbieten und zusätzlich 1 Woche Reiterferien.

Wer dazu Lust, ruhig schon einmal nachfragen!

Janet Haselhuhn
Familienlotsin Artern
Mitarbeiterin Freizeitzentrum Artern

Das Einbruchsschutzmobil zu Besuch im Arterner Freizeitzentrum

Im Rahmen der Familienarbeit und in Zusammenarbeit mit dem Projekt „Agathe - älter werden in Gemeinschaft“ besuchte uns Polizeihauptkommissar Steffen Ritschel von der Polizeilichen Beratungsstelle der Landespolizeiinspektion Nordhausen mit seinem Einbruchschutzmobil.

Das Einbruchschutzmobil rollte pünktlich an den Veranstaltungsort, eine bunte, gut sichtbare Kombi aus Transport- und Demonstrationsraum.

Im Freizeitzentrum warteten schon Kaffee und selbstgebackener Kuchen auf alle Besucher.

Es war einer dieser Nachmittage, an dem sich Neugier und Praxisnähe die Hand gaben: Ein Vortrag über Einbruchschutz stellte sich als kurzweiliges Abenteuer heraus. Moderiert von Herrn Polizeihauptkommissar Steffen Ritschel, der mehr Geschichten

aus dem echten Leben erzählte, als trockene Folien je hergeben würden, zog der Raum schnell die Aufmerksamkeit der Teilnehmenden auf sich.

Anhand scheinbar simpler Dinge wie Türverriegelungen, Panzertüren, Maueranschlüssen und Fenstersicherungen zeigte er anschaulich, wie mechanische Bauteile physische Barrieren schaffen. Mit greifbaren Demonstrationen erklärte er, warum ein simples Abschließen manchmal das Wichtigste ist - und warum der richtige Türschloss-Typ den Unterschied macht.

Als nächstes schwenkte der Vortrag auf Elektronik um, aber auf eine Art, die keine Angst machte. Statt Fachchinesisch gab es klare Bilder, Beispiele und Aha-Momente. Herr Ritschel veranschaulichte, wie Bewegungsmelder, Außenbeleuchtung mit smarter Steuerung und Alarmkontakte zusammenarbeiten, um Einbrechern das Feld zu verschwimmen. Humorvoll erklärte er, dass „Smart“ nicht immer kompliziert bedeuten muss.

Zum Schluss ging es um Wertschutzbehälter und sichere Aufbewahrung. Praktische Hinweise zur richtigen Aufbewahrung von Wertgegenständen wurden vorgestellt.

Jede Erklärung hatte eine kurze, humorvolle Textbaustein-Story, sodass die Technik greifbar, statt einschüchternd wirkte.

Der Nachmittag schloss mit einer offenen Fragerunde, in der die Teilnehmenden noch Einiges wissen wollten, jeder, der es wollte, bekam Info-Material mit nach Hause und konnte sich das Einbruchmobil anschauen und noch konkrete Fragen stellen.

Ein Einbruchschutz-Nachmittag mit dem Einbruchschutzmobil war praxisnah, verständlich und motivierend. Durch die anschaulichen Live-Demonstrationen von mechanischen, elektronischen und videoüberwachenden Maßnahmen konnten die Teilnehmenden sofort Anregungen für den eigenen Schutz übernehmen. Die Mischung aus greifbaren Beispielen senkte die Berührungsängste mit Sicherheitstechnik.

Vielen Dank an Herrn Steffen Ritschel für diesen lehrreichen und sehr unterhaltsamen Nachmittag.

Janet Haselhuhn
Familienlotsin
Mitarbeiterin Freizeitzentrum Artern

Wer hat Kürbisse übrig?

Das Team des Freizeitzentrums Artern bittet um Unterstützung!

Große, kleine oder Zierkürbisse - wir wollen gern wieder Herbstbasteleien mit Kürbissen anbieten und diese natürlich auch zu Deko - Zwecken nutzen.

Wir würden uns über eine Spende freuen! Vielen Dank im Voraus, auch im Namen unserer Kinder und Jugendlichen!

Telefon: 03466/302859

Das Team des Freizeitzentrum Artern

Herzliche Einladung zum Lesenachmittag

Wann: **Am Freitag, den 10.10.2025, 16.30 Uhr**

Wo: im **Freizeitzentrum Artern**

Es liest: Frau **Simone Severin** aus ihrem Buch **„Flügelschlag der Zeitgeschichte“**

Für Essen und Trinken ist gesorgt.
Wir freuen uns auf Ihr kommen.

Team
Freizeitzentrum

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirche

Ansprechpartner der Ev. Kirche auf einen Blick

Ev. Regionalgemeinde Artern-Heldrungen
Marien-Kirchstraße 3, 06556 Artern

Gemeindebüro: Tel: 03466 / 302653
Sprechzeiten
montags u. dienstags
von 09.30 - 12.00 Uhr

Ansprechpartner
für den Seelsorgebereich Artern:
in Vertretung
Pfarrer Johannes Sparsbrod
Mobil: 0176-92 41 45 99
E-Mail: johannes.sparsbrod@kk-e-s.de
Sprechzeiten nach Vereinbarung

Anne-Kathrin Bach
Kirchenmeisterin
Sprechzeiten: donnerstags, Mobil: 01577-7 69 15 53
E-Mail: anne-kathrin.bach@kk-e-s.de

Kirchenmusik
Kantorin Haemi Oh
Mobil: 01590-1 19 46 22, E-Mail: hae-mi.oh@kk-e-s.de

Gemeindepädagogin Elisa Wagner
Mobil: 0177-4 22 19 86, E-Mail: elisa.wagner@kk-e-s.de
Silvia Buchmann
Diakonin im Kirchenkreis Eisleben-Sömmerda
Mobil: 0174-2 47 52 50,
E-Mail: sylvia.buchmann@kk-e-s.de

Veranstaltungen Seelsorgebereich Artern

Gemeindenachmittag Artern
(Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)
08.10.25 14:00 Uhr
Gemeindenachmittag Voigtstedt
01.10.25 14.00 Uhr
Gemeindenachmittag Reinsdorf
23.10.25 14:00 Uhr

Seniorentanz
montags 14:30 Uhr
Bitte informieren Sie sich bei R. Vogt: 03466/ 320885

Gottesdienst Haus Anna
17.09.25 09:00 Uhr
Gottesdienst DRK-Pflegeheim
24.09.25 09:30 Uhr
Gottesdienst im Betreuten Wohnen Wasserstraße
01.10. 10:00 Uhr

Frauenfrühstück
(Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)
Gruppe 1 - 01.10. 09.00Uhr
Gruppe 2 - 15.10. 09.30 Uhr
Bitte anmelden:
Gruppe 1: bei Frau Braune: 03466/320160
Gruppe 2: bei Frau Puchta: 03466/302221

Krabbelfrühstück
(Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)
02.10.25 u. 23.10.25 ab 09:30 Uhr
Informationen über A. Unger: 0172/ 7520887

Familiennachmittag
(Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)
freitags, 14tägig 16:00-18:00 Uhr
Information über C. Bracke: 0152/ 28 68 76 66

Kreativwerkstatt / Nähen
(Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)
22.09. und 06.10.25 ab 16:00 Uhr #
Sylvia Knöppel: 03466 / 323041

Kinderkirche
02.10. von 16.00 - 17.30 Uhr
in Heldrungen im Martin-Luther-Raum (Hauptstraße 57)

Konfis
Sa. 25.10. von 10.00 - 14.30 Uhr
Konfi-Samstag im Gemeinde-u. Familienzentrum, Harzstraße 16

Jugendkirche
Fr. 19.09. von 17.00-20.00 Uhr
in Heldrungen im Martin-Luther-Raum

Gesprächskreis Artern
findet wegen Vakanzkeit bis auf weiteres nicht statt. Bitte die Aushänge beachten!

Gottesdienste für den SeSo-Bereich Artern

21.09.2025
10.30 Uhr Artern
Fr. 26.09.2025
18.00 Uhr Schönfeld - Kirmesandacht
28.09.2025
09.00 Uhr Ritteburg - Erntedank
10.30 Uhr Artern
13.00 Uhr Voigtstedt Erntedank - Jubelkonfirmation
05.10.2025
13.00 Uhr Ritteburg - Erntedank
14.00 Uhr Artern - Familiengottesdienst z. Erntedank
12.10.2025
10.30 Uhr Artern
19.10.2025
10.30 Uhr Artern

Veranstaltungen der Regionalgemeinde

Einladung zum KIRCHENKINO in den Gemeinderaum der Marienkirche Artern

Freitag 26.09.2025, 19:30 Uhr
Spielfilm - 2018 Ludovic Bernard, Frankreich

Im Gare du Nord von Paris sitzt inmitten der vorbeiströmenden Menschen Mathieu Malinski an einem öffentlichen Klavier und spielt ganz für sich. Nur einer ist im Publikum, der wahrnimmt, dass die Musik für Mathieu mehr ist: Pierre Geithner, Leiter des Pariser Konservatoriums. Zu gern würde er den jungen Mann fördern, doch Mathieu weist ihn ab. Bis zu dem Tag, an dem er wegen Diebstahls vor Gericht steht und niemanden hat, an den er sich wenden kann - außer Pierre Geithner, der seine Haftstrafe in Sozialstunden am Konservatorium umwandeln lässt. Pierre erkennt Mathieus außergewöhnliches Talent und meldet ihn zum renommiertesten Klavierwettbewerb des Landes an. So betritt Mathieu eine Welt, deren Regeln er nicht kennt. Nicht nur die strenge Klavierlehrerin, „die Gräfin“, die Mathieu auf den Wettbewerb vorbereiten soll, hegt begründete Zweifel an seiner Eignung. Doch Pierre lässt sich nicht beirren und setzt alles auf Mathieu.

Werbeverbot.
Die Filmtitel können telefonisch erfragt werden. (03466 /320 160)

Katholische Kirche

Katholische Gottesdienste und Veranstaltungen

in Artern, Heygendorf, Roßleben, Donndorf und Bad Frankenhausen vom 19.09.2025 bis 17.10.2025

Samstag	20.09.2025	18:00 Uhr	Gottesdienst in Donndorf
Sonntag	21.09.2025	11:00 Uhr	Wallfahrts-Gottesdienst zur Bistums-wallfahrt auf dem Domplatz in Erfurt

Donnerstag	25.09.2025	14:30 Uhr 16:30 Uhr	Seniorenkaffee, anschl. Gottesdienst
Sonntag	28.09.2025	08:30 Uhr	Gottesdienst in Heygendorf
	28.09.2025	10:30 Uhr	Gottesdienste in Roßleben und Bad Frankenhausen
	28.09.2025	17:00 Uhr	Vesper in der Krypta des Klosterturmes in Göllingen
Samstag	04.10.2025	10:30 Uhr	Franz-Stunde für alle Kinder und Jugendlichen im katholischen Gemeindesaal in Bad Frankenhausen
	04.10.2025	18:00 Uhr	Gottesdienst in Donndorf
Sonntag	05.10.2025	08:30 Uhr	Gottesdienst in Artern
	05.10.2025	10:30 Uhr	Gottesdienst in Bad Frankenhausen
Donnerstag	09.10.2025	17:00 Uhr	Fest-Gottesdienst zum Gunthertag in Göllingen, anschl. Guntherschmauß
Samstag	11.10.2025	18:00 Uhr	Gottesdienst in Heygendorf
Sonntag	12.10.2025	10:30 Uhr	Gottesdienste in Roßleben und Bad Frankenhausen
Dienstag	14.10.2025	14:30 Uhr	Gottesdienst in Bad Frankenhausen, anschl. Seniorennachmittag
Freitag	17.10.2025	19:00 Uhr	Infoabend für den zukünftigen Firmkurs im Pfarrhaus in Sömmerda
Samstag	18.10.2025	18:00 Uhr	Gottesdienst in Donndorf
Sonntag	19.10.2025	08:30 Uhr	Gottesdienst in Artern
	19.10.2025	10:30 Uhr	Gottesdienst in Bad Frankenhausen

Änderungen vorbehalten.

Katholisches Pfarramt „St. Franziskus von Assisi“ Sömmerda
Weißenseer Str. 44, 99610 Sömmerda

Diakon Martin Knauft Pfarrbeauftragter für die Pfarrei SÖM:	Tel.: (03634) 3166 - 601 E-Mail: diakon-knauft@franziskus-pfarrei.de
Pfarrer Jeevan Kumar Mayaluru Kooperator:	Tel.: (03634) 3166 - 602 E-Mail: pfarrer-mayaluru@ franziskus-pfarrei.de
Büro Sömmerda	Tel.: (03634) 3166 - 600
E-Mail Pfarrei Sömmerda:	info@franziskus-pfarrei.de
Homepage Pfarrei Sömmerda:	www.franziskus-pfarrei.de
Ansprechperson Prävention: Anita Köhler	praevention@franziskus-pfarrei.de

Anzeigenteil

WITTICH MEDIEN
LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Ich bin für Sie da...

Dominik Wiegand

Ihr Gebietsverkaufsleiter vor Ort

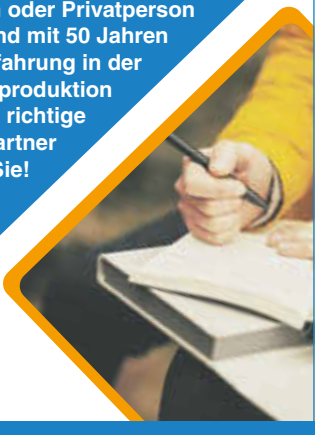
Wie kann ich Ihnen helfen?
Tel.: 0160 91356234
Fax: 03677 205021
d.wiegand@wittich-langewiesen.de
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

Bildbände | Chroniken | Gedichtbände uvm.

PLANEN SIE DIE ERSCHEINUNG *eines Buches?*

Egal ob als Stadt/Gemeinde, Verein oder Privatperson – wir sind mit 50 Jahren Erfahrung in der Buchproduktion der richtige Ansprechpartner für Sie!



Walter Bosch
Medienberater
Druckermeister
Mobil: 0170 8347461
Telefon: 07476 391400
w.bosch@wittich-herbstein.de

WITTICH MEDIEN LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.
GEIGER-VERLAG
Eine Marke der LINUS WITTICH Medien KG

FRANK LERCH
06556 ARTERN - Brauereistraße 5
Tel. 03466 / 32 34 05 - Fax 32 34 04 - Mobil 0172 / 3 70 85 43
Mail: lerch-artern@t-online.de

Ihr Raumgestalter

Messebau, Innenausbau, Trockenbau
Maler- und Tapezierarbeiten,
Verlegung von Bodenbelägen aller Art

Schmiede & Metallbau Fister
Inh. Steffen Baumann
• Treppen • Tore • Zäune • Geländer
• Edelstahlarbeiten

Seit 1876
Ihr kompetenter Metallbauer

Schlossstraße
06556 Artern
Tel. (0 34 66) 30 28 55
Fax (0 34 66) 31 99 88
www.schmiede-fister.de

Kompetent und zuverlässig seit **1990**

STEINMETZBETRIEB MARKO GÖDICKE

- Grabmale
- Treppen, Fensterbänke
- Naturstein für Küche und Bad

Sangerhäuser Str. 34
06556 Artern
Telefon (0 34 66) 30 23 11
Telefax (0 36 44) 30 23 12
E-Mail: info@steinmetz-artern.de
Internet: www.steinmetz-artern.de

Diese Preise sind der Wahnsinn!
Jetzt günstig online drucken
Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!

LW-FLYERDRUCK.DE
Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

Heizungsbau & Sanitär

Installation - Kundendienst - Handel

- Heizung mit Zukunft
- Wartung aller Heizsysteme
- Senioren- und behindertengerechte Installationen
- Solar- und Sanitärtechnik

Schornsteinfegerarbeiten **Gebäudeenergieberatung**

Fa. Kevin Hartwig Schirmer • 06556 Artern • Weststraße 6
Tel.: 0 34 66 / 32 28 36 • Funktel. 01 71 / 9 33 60 41

Sanitär Reiber
Inh.: Thomas Rumpf
Karl-Hühnerbein-Str. 37
06556 Artern

Telefon 03466 - 302756
Fax 03466 - 322066
Mobil 0173 - 9583047

E-Mail: sanirei@t-online.de

Sanitär Reiber

Thomas Rumpf

TAXI STOLZE-WOLF
UNSER SERVICE MIT ❤
☎ (0 34 66) 3 11 54
06556 Artern • Am Solgraben 7
Fax: (03466) 74 08 09 • www.taxi-artern.de

- Krankenkassen- u. Dialysefahrten
- Chemo- u. Strahlentherapiefahrten
- Fahrten zur Kur · Flughafentransfer
- Großraumtaxi / Rollstuhlfahrten
- Liegendtransporte

ALLES FÜR IHR AUTO. ALLES AUS EINER HAND.
Ringlebener Str. 55a
06556 Artern/ OT Schönfeld
Tel. 03466 3390660

LACKIEREREI & KFZ-MEISTERBETRIEB
MARCEL HELM

Unfallinstandsetzung
Lackierungen aller Art
Reifenservice u. Einlagerung
Kfz-Reparaturen aller Fabrikate
Inspektionsservice mit Onboarddiagnose ...und vieles mehr.

Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben: anzeigen@wittich-langewiesen.de

---

Alles Gute für Ihr Auto

COPARTS Plus System Auto und mehr

Autoteile und Kfz-Service C & M Stürmer GbR

- ☑ Autoteile + Zubehör
- ☑ Batterien
- ☑ Reifen + Felgen
- ☑ Bremsen
- ☑ Stoßdämpfer u.v.m

Baumaschinen Vermietung und Verkauf

Schlippe 37 • Artern/OT Schönfeld • Tel. 03466 3365-0

Go online! Go wittich.de

Bestattungen
Pillep

Artern | G.-Scholl-Platz 8 • **Tel. 03466 319853**
Roßleben | Wendelsteiner Str. 7 • **Tel. 034672 69554**

Galabau Killat GmbH & Co.KG

06556 Artern
Sangerhäuser Straße 12 a
Blumen-Hotline:
0 34 66 / 32 10 74
oder Fax:
0 34 66/32 35 07

- Floristik
- Dauergrabpflege
- Landschaftsbau
- Poolbau
- Pflasterarbeiten
- Grünanlagen-pflege
- Baumschnitt
- Hebebühnen-vermietung

Wir haben für Sie geöffnet:
Mo. - Fr. 8.30 - 12.00 Uhr
13.00 - 17.00 Uhr
Sa. 9.00 - 11.00 Uhr

www.galabau-killat.de

NEUBERT

Bestattungshaus „Pietät“ Neubert

einheimisch – seriös – zuverlässig

Artern, Wasserstraße 3
Telefon **03466 / 302258**
Gebührenfrei 08 00 / 0 85 69 33
Büroleiter **Frau Andrea Kleemann**
E-Mail: ***kontakt@pietaet-artern.de***